

CUM PANIS : Le pain et ses écologies

Du 10/02 au 05/05/2024

Mallettes pédagogiques à destination des enseignant·e·s du premier et du second degré

Réalisation : Perrine PIERRE, professeure documentaliste, chargée de mission au service éducatif du 19, Crac

Le 19, CRAC
Centre régional
d'art contemporain de Montbéliard

© A.Pichon

Dans le cadre de son exposition temporaire « Cum Panis : Le pain et ses écologies » disponible du 10/02/2024 au 05/05/2024, le 19, Crac vous propose de travailler avec vos élèves en amont ou en aval de votre visite à l'aide de mallettes pédagogiques conçues autour de l'exposition. Pour vous accompagner, une fiche pédagogique et explicative à destination des enseignant·es vient compléter et aider l'enseignant·e à la scénarisation d'une séance à l'appui de ces ressources.

Vous trouverez à votre disposition deux Kits sous forme de jeux de cartes à imprimer pour aborder librement la question du pain. Ces mallettes sont conçues à destination du premier degré pour le kit 1, du second degré pour le kit 2.

Pour chaque mallette, l'enseignant·e peut s'adapter au niveau ainsi qu'au nombre d'élèves. L'enseignant·e peut envisager de faire jouer ses élèves de manière collective ou individuelle ; il ou elle a toute liberté dans les choix d'exploitation et de restitution.

Des pistes de restitution pédagogique sont proposées dans chacune des fiches explicatives.



Dans ce dossier il y a :

- Une fiche pédagogique de synthèse à destination des enseignant.e.s [p.3](#)
- Une fiche explicative pour le Kit n°1 – Premier degré [p.4](#)
- Le Kit n°1 téléchargeable, imprimable et découpable [p.6](#)
- Une fiche explicative pour le Kit n°2 - Second degré [p.16](#)
- Le Kit n°2 téléchargeable, imprimable et découpable [p.19](#)

!! Les kits sont à imprimer en recto seulement !!

Fiche pédagogique de synthèse à destination des enseignant·e·s

Est-ce que le pain est uniquement quelque chose qui se mange ou qui se consomme ? Le fait de « **manger** » ou de « **consommer** » n'induit pas forcément une même relation aux aliments... « Cum Panis : Le pain et ses écologies », vous invite à cette réflexion.

Le mot « pain » aurait différentes acceptations étymologiques. La multiplicité des origines et des significations étymologiques du terme en dit long sur la **représentation** qu'on peut se faire du pain en fonction de son origine géographique et culturelle. Par exemple, le mot « pain » pourrait venir d'après certains linguistes de l'indo-européen « pa » qui signifie « **nourriture** ». S'intéresser au pain, c'est donc notamment s'intéresser à **son origine géographique et culturelle**.

À partir d'un cheminement à travers le temps et l'espace, nous interpellons les élèves sur la question suivante : *est-ce que le pain revêt une forme ou une couleur spécifique en fonction de sa géographie ?* Effectivement, le pain n'est pas un objet « unique » qu'on retrouve à l'identique dans tous les pays du monde. Pourtant, le pain est bien une nourriture de base dans une majorité des pays du monde. Nous verrons qu'il peut revêtir différentes **formes** et différentes **couleurs**, notamment du fait de l'influence des **matières premières** utilisées et nécessaires à sa fabrication, mais qu'il résulte également de **différentes techniques de cuisson**.

Réfléchir le pain en art contemporain, c'est le réintégrer dans une logique de **processus** : si le pain se réfléchit comme l'objet d'un savoir-faire d'artisan (c'est-à-dire un objet façonné par la main de l'homme selon des techniques précises), de l'exploitation d'une matière première à la consommation d'un produit fini, il est à l'image même d'un **processus artistique** : de l'utilisation d'un médium existant à la diffusion d'une œuvre finie. Le pain n'est pas seulement le produit fini qu'on consomme, il est la somme de différents états par lequel il est passé pour devenir pain. Ces différents états ont tous des **enjeux : économiques, politiques, sociaux, culturels, religieux...**

Kit n°1 - Mallette pédagogique à destination des élèves du premier degré

Fiche explicative à destination des enseignant·e·s

À l'aide d'un jeu de cartes évoquant les cinq sens et d'une bibliothèque d'images tirées de l'exposition, les élèves doivent réfléchir en mots et en images à quoi ressemble le pain d'après eux et comment celui-ci se fabrique. Cette mallette est **téléchargeable et imprimable**. La restitution est au choix de l'enseignant·e ; à l'appui de toutes les réponses recensées, les élèves pourront par exemple écrire une comptine collective sur le pain ; ils pourront élaborer une carte mentale autour du pain ...



La mallette permet de :

- développer le vocabulaire à propos du pain
- développer l'expression écrite et / ou orale
- éveiller l'imagination et la créativité



À l'aide d'un jeu de cartes visuelles à partir de l'exposition Cum Panis ainsi qu'un jeu de cartes de questions, l'élève doit décrire le pain (à quoi il ressemble, comment il est fabriqué...). L'élève imagine ce qu'est le pain, et il vient le décrire en mots. Les cartes n'appellent pas une seule réponse. Il y aura toujours autant de réponses que d'élèves et de vécus d'élèves.

- L'enseignant·e tire les cartes au fur et à mesure, et chaque élève donne une réponse différente à chaque carte tirée.

ou

- L'enseignant·e attribue une carte « question » à un groupe d'élèves et les élèves réfléchissent à toutes les possibilités de réponses concernant une même carte.
- Les élèves répondront au choix de l'enseignant·e : à l'écrit, à l'oral, en dessinant.



On dispose toutes les images de la bibliothèque d'images face visible. On mélange ensuite le jeu des cartes « questions ». À chaque nouvelle carte piochée, on lit la question écrite sur la carte et on essaye de répondre à la question soit à l'aide d'une image de la bibliothèque, soit à l'aide de ses connaissances / de son imagination. Chaque carte tirée vient orienter l'élève sur un aspect du pain : pour le toucher par exemple, on est dans une approche sculpturale de la matière (quelle texture ?) mais aussi dans une approche sensible sous forme de gestes (on croque, on découpe, on déchire, on rompt, on tartine le pain...).

Kit n°1 - Mallette pédagogique à destination des élèves du premier degré

Cartes sens



Sentir



Goûter



Observer



Manipuler



Entendre

Pour faire les cartes en recto-verso :

..... à découper

— — — à plier



Que sent le pain ?



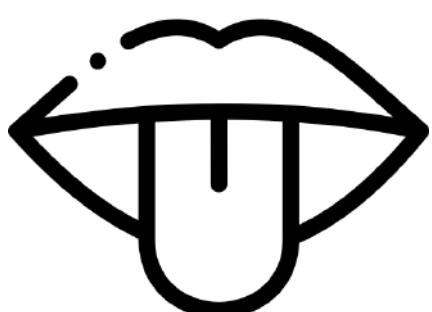
Est-ce que le pain sent mauvais / bon ?



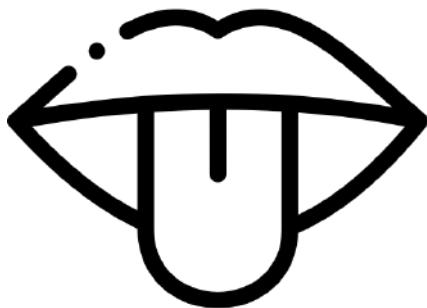
Quelle odeur a le levain ?



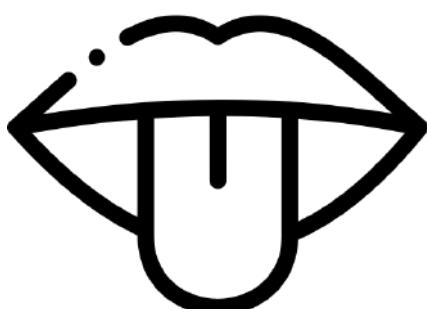
Quelle est l'intensité de l'odeur
du pain ?



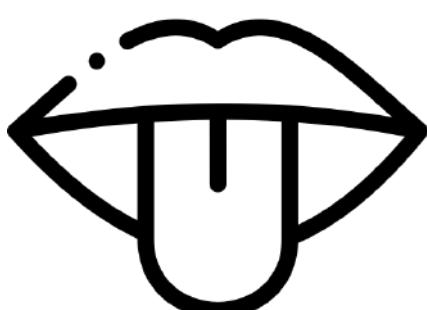
Avec quoi manges-tu du pain ?



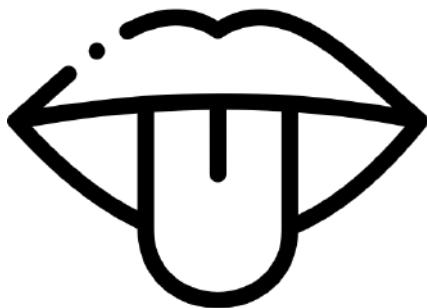
Quel goût a le levain ?



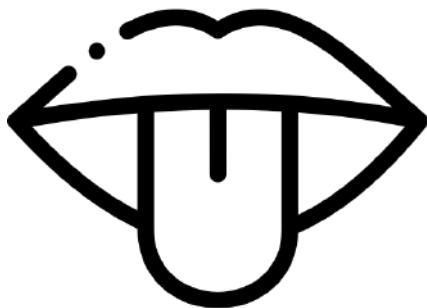
Le pain est-il sucré ou salé ?



Quel est le type de pain
que nous mangeons le plus
fréquemment en France ?



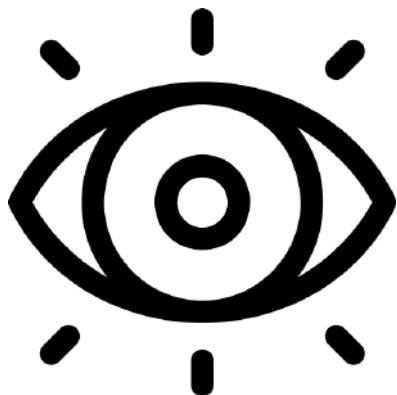
Quel type de pain manges-tu ?



Quelle texture a le pain quand il est dans la bouche ?



Quelle(s) céréale(s) peut-on utiliser pour faire du pain ?



À cause de quoi le pain a-t-il
telle ou telle couleur ?



Quelles sont les couleurs
du pain ?



Quelle forme peut avoir le pain ?



Quels sont les différents types de pain que tu connais ?
À quoi ressemblent-t-il ?



Quelles sont les différentes étapes pour faire du pain ?



Comment fait-on de la farine ?



Comment découpes-tu le pain ?



Quels gestes fait-on pour faire du pain ?



Comment s'appelle la personne qui fait du pain ?



| Est-ce que tous les pains font le
| même bruit ?

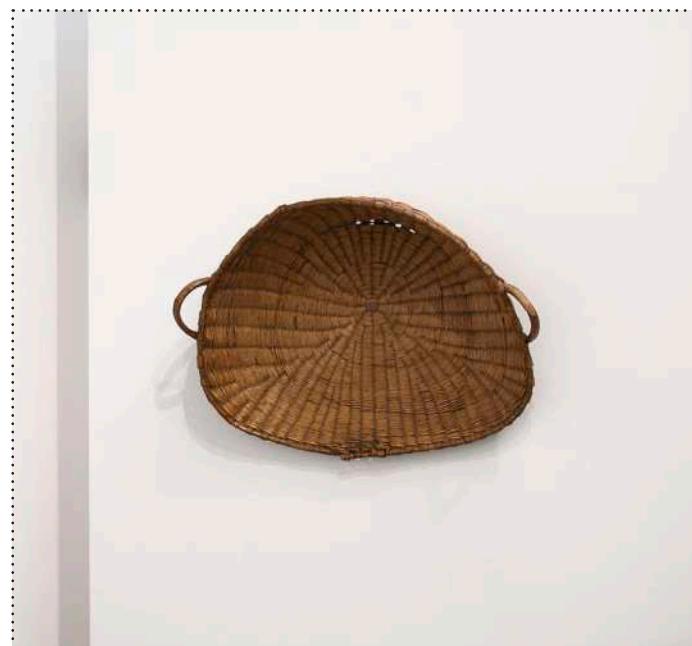
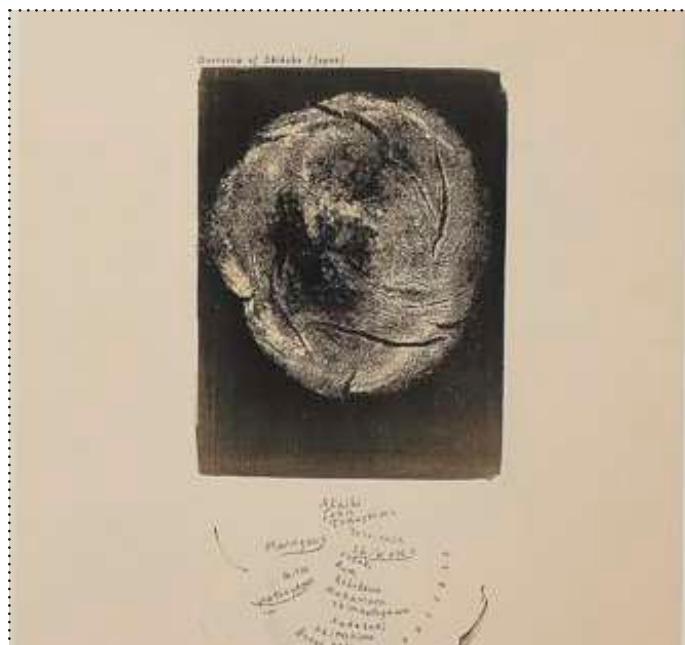


| Quelle est la partie du pain qui
| fait le plus de bruit ?



| Quel est le bruit du pain quand
| tu le manges ?





Kit n°2 - Mallette pédagogique à destination des élèves du second degré

Fiche explicative à destination des enseignant·e·s

À l'aide d'un jeu de 32 cartes (11 cartes comportant des expressions, 21 cartes comportant des mots-clés ou images thématiques), les élèves sont invités à réfléchir à l'usage du mot « pain » dans le langage. **Que racontent (ou ont raconté) ces expressions de notre monde ?** À l'instar d'un « memory », pour chaque carte « expression » tirée, les élèves réfléchiront à la signification de l'expression pour finalement lui associer une ou plusieurs cartes thématiques. Cette mallette est **téléchargeable et imprimable, en recto uniquement**. La restitution est au choix de l'enseignant·e : carte mentale autour des symboliques du pain, exercice de synthétisation à l'oral ou à l'écrit...



La mallette permet de :

- développer les qualités d'expression et de compréhension écrite et orale
- développer l'esprit critique et d'analyse
- travailler l'argumentation



En piochant une carte « expression », les élèves doivent essayer de définir celle-ci par eux-mêmes en l'analysant. Ils doivent associer cette expression à une (ou plusieurs) thématique(s) donnée(s) qui leur paraît le mieux synthétiser l'idée véhiculée par l'expression. Ce jeu se joue à la manière d'un memory.

- Disposer toutes les cartes face cachées en deux zones distinctes : zone « expressions » d'une part, zone « thématiques » d'autre part.
- À tour de rôle, chaque élève retourne une carte « expression » ainsi qu'une carte « thématique » qu'il ou elle choisit d'associer à la carte « expression » (ou pas) en fonction de son analyse qu'il donne de la carte « expression ».
- L'élève suivant peut dévoiler une nouvelle carte « expression » ou approfondir l'analyse en proposant de retourner une autre carte « thématique ».
- Attention, une carte thématique peut aller avec différentes cartes expressions ! Et plusieurs cartes thématiques peuvent être associées à une carte expression.



Attention, ce jeu a une dimension très culturelle (allusions historiques et au fait religieux). Cela nécessite que l'enseignant·e soit dans l'accompagnement et l'explication dès que les élèves sont en difficulté. Voici quelques pistes ouvertes de réflexion à destination de l'enseignant·e :

- **« Gagner son pain à la sueur de son front »**

Renvoie à une condition de vie paysanne, laborieuse et dure (= de travail) ; « la sueur de son front » évoque le fait de travailler dur et intensément pour gagner le droit de manger une nourriture simple.

Apport possible en connaissances :

Allusion religieuse à un texte de l'Ancien Testament : dans le livre de la Genèse chapitre 3, verset 19 : « ... c'est à la sueur de ton visage que tu mangeras du pain ». En lien avec une conception du travail comme une tâche ardue et pénible, voire une malédiction.

- **« Avoir du pain sur la planche »**

« du pain sur la planche » est à entendre au sens où on a beaucoup de travail (par exemple on peut entendre le fait de pétrir le pain, qui est un travail laborieux) et c'est ce travail qui permettra de manger du pain = le travail comme source nécessaire à une alimentation de base.

Apport possible en connaissances : il faut entendre la planche à pain (sur laquelle on pose le pain). Celui qui avait son pain sur une planche était à l'abri du besoin : il avait déjà de quoi manger = cela renvoie à une condition sociale favorisée, à une sécurité économique et alimentaire. Pain comme source de nourriture donc de vie. Si j'ai du pain sur ma planche, j'ai de quoi manger.

- **« Se vendre comme des petits pains »**

Renvoie à une idée de vendre un produit très facilement et en abondance. Renvoie toujours aussi au côté peu onéreux du pain, a fortiori quand on parle d'un « petit pain », qui ne coûte pas cher comparé à une miche de pain par exemple.

- **« Être un bon copain »**

Renvoie à des notions de partage, d'amitié et de confiance (celui avec qui je partage ma nourriture) .

Apport possible en connaissances : Copain se rapporte à compagnon qui est issu des termes Cum Panis = « avec le pain » en latin. À l'origine un compagnon était la personne avec qui l'on partageait son pain.

- **« Être bon comme le pain »**

Renvoie à la douceur et au côté moelleux de la mie du pain. Bon comme le pain, au sens de la bonté et de la générosité. On dit de quelqu'un qu'il est bon comme le pain lorsqu'on considère cette personne comme excessivement douce, bonne, généreuse.

- **« Mettre un pain dans la figure »**

Apport possible en connaissances : Expression qui s'est développée dans le milieu carcéral au XIX^e siècle lorsque des prisonniers se battaient en se jetant du pain dur et rassis au visage. À l'époque, le pain était la seule nourriture du prisonnier, il était obligé de tremper le pain dans l'eau afin de le ramollir et le manger. Aujourd'hui entendre se prendre un coup de poing, étant donné que la dureté du pain équivaut à celle d'un uppercut.

- **« Avoir du levain sur le cœur »**

Que fait le levain ? À quoi sert-il dans le processus de fabrication du pain ? Il permet de faire lever la pâte.

Apport possible en connaissances : Il existe beaucoup de métaphores dans la religion chrétienne en lien avec le levain. Ce dernier a souvent un sens péjoratif quand on l'applique à l'humain et aux sentiments que celui-ci ressent, le levain ajouté dans le cœur le ferait métaphoriquement grossir et gonflé, comme il fait lever et gonfler une pâte à pain. Quand on a le cœur gros ou lourd, on est triste, parfois en colère. Ici on fait référence à la colère et à l'amertume. En même temps, le levain est aussi « vivant », il évolue, bouge.

- **« Son pain quotidien »**

Apport possible en connaissances : Expression à mettre en relation avec la symbolique religieuse du pain qui apporte la nourriture physique mais aussi spirituelle au quotidien.

On parle également du « lot » quotidien qui évoque la banalité de la vie qui se répète jour après jour, avec ses problèmes, ses habitudes...

- **« Le pain est pain, le vin est vin »**

C'est une expression traduite directement de l'espagnol, et qu'on retrouve également en Italie. Le pain et le vin comme deux choses très « courantes ».

L'expression la plus couramment utilisée en langue française est « appelons un chat un chat ». Le fait de nommer les choses sans avoir peur, même si cela heurte la personne à qui on dit ces choses.

- **« Donner le pain et le sel »**

Le pain et le sel relève du symbolique dans la coutume russe : il symbolise la richesse et la générosité. On offre le pain et le sel afin d'offrir l'hospitalité et en signe d'amitié à un hôte qu'on reçoit chez soi. De l'ordre de la superstition, si on ne donne pas le pain et le sel, c'est qu'on s'expose à un manque de reconnaissance.

Il y a également la dimension « magique » : le sel qui fait fuir les mauvais esprits, on peut même prononcer cette phrase « le pain et le sel » à la fin d'un repas pour éloigner le mal avant de se lever de table dans la tradition Moscovite.

- **« Mieux vaut un bout de pain et un cœur joyeux que la richesse et un cœur en peine »**

Expression issue de la tradition égyptienne. Renvoie à la signification du vrai bonheur et de la vraie richesse, qui est intérieure, qui se contente de peu : le pain comme nourriture substantielle.

Kit n°2 - Mallette pédagogique à destination des élèves du second degré

Cartes «expression» - p.17-18

« Donner le pain et le sel » (traduit du russe)

Cartes «thématique» - p.19-22

Cartes «image» - p.23-24

« Avoir du pain sur la planche »

« Son pain quotidien » (traduit aussi en espagnol)

« Se vendre comme des petits pains »

« Mettre un pain dans la figure»

« Être un bon copain »

« Être bon comme le pain »

« Le pain est pain et le vin est
vin »
(traduit de l'italien et de
l'espagnol)

« Mieux vaut un bout de pain et
un cœur joyeux que la richesse
et un cœur en peine »
(traduit de l'égyptien)

« Avoir du levain sur le cœur »

« Gagner son pain à la sueur de
son front »

LE TRAVAIL, LE LABEUR

L'ARGENT

LA RELIGION

LES COUTUMES

LE PARTAGE

LA CONDITION SOCIALE

LA VIOLENCE

LA DOUCEUR

LA PAUVRETÉ

LA RICHESSE

L'AMITIÉ

LA VIE

Bibliothèque d'images pour kit n°2

Pour des raisons de droit à l'image, nous ne pouvons publier les images du kit n°2 en ligne. Si vous souhaitez en faire usage pour votre classe n'hésitez pas à nous écrire à mediation@le19crac.com. Nous nous ferons un plaisir de vous transmettre ce document dans les meilleurs délais.

Vous pouvez aussi retrouver les images du kit n°2 en recherchant les références de chaque image comme indiquées ci-dessous.



Références des images :

- 1 Isabelle Tournoud, *Faut pas jouer avec la nourriture*, 2008, Melle
- 2 Johannes VERMEER, *La Laitière*, 1658, Rijksmuseum, Amsterdam
- 3 Ymane Fahkir, *Pain*, vidéo 1/5 collection *Handmade* 2012, Frac Sud - Cité de l'art contemporain
- 4 Jean-François Millet, *Les Glaneuses*, 1857, Musée d'Orsay, Paris
- 5 Lexie Smith, Collection d'images Labor/Bread and Butter/Breadwinning [image extraite du site web : <https://bread-on.earth/>]
- 6 Marie PRESTON, “*Dans le futur, aura-t-on besoin de nos deux mains pour faire du pain ?*” Atelier du 6 mars 2017, Maison des associations, Saint-Denis. Disponible sur : https://www.marie-preston.com/fr/Projets/Le_Pain_Commun__2018
- 7 Yukiko MORITA, *Pampshade bread collection*. Disponible sur : <https://shop.yukikomorita.com/fr>
- 8 Léonard de Vinci, *Le dernier repas de Jésus*, 1495 – 1498, S. Maria delle Grazie, Milan

Le 19, CRAC

Centre régional
d'art contemporain de Montbéliard

19, Avenue des Alliés
25200 Montbéliard
Tél. : 03 81 94 43 58
www.le19crac.com

Contact

Service des publics et de la
médiation :
mediation@le19crac.com



Direction régionale
des affaires culturelles



Pays de Montbéliard
AGGLOMERATION



Association française
de développement
des centres
d'art contemporain



SEIZE
MILLIE



Dans le cadre de Pays de Montbéliard Agglo Capitale Française de la culture 2024.